

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Финк Анастасия Федоровна
Должность: Проректор по учебной работе
Дата подписания: 22.06.2026 13:54:01
Уникальный программный ключ:
2431bd5130e74d20a9fc74baab365dd497e3afa3

ЧОУ ВО «Тольяттинская академия управления»

Кафедра

иностранных языков

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

А.Ф.Финк



Б1.О.03

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Учебная дисциплина

Иностранный язык

По направлению подготовки

38.04.02 «Менеджмент»

Профиль (программа
магистратуры)

«Управление проектом»

Форма обучения

Очная

Программа дисциплины рассмотрена (актуализирована) и
утверждена на заседании кафедры иностранных языков

Протокол заседания № 11 от «16» июня 2026 г.

Заведующий кафедрой Корнеева Наталья Александровна

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – магистратура по направлению подготовки 38.04.02 «Менеджмент», утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации 12.08.2020 № 952 и учебного плана направления подготовки 38.04.02 «Менеджмент», профиль «Управление проектом» (программа магистратуры).

Трудоемкость дисциплины: 7 з.е. / 252 академических часа, в том числе 76 часов контактной работы и 140 часов самостоятельной работы обучающихся.

Распределение часов дисциплины по семестрам и видам занятий (по учебному плану):

Вид учебной работы		Количество часов					
		Всего по учебному плану	Семестры				
			1	2	3	4	5
Контактная работа (всего):		76	28	28	20		
В том числе:							
Лекции							
Практические занятия		76	28	28	20		
Контроль самостоятельной работы (КСР)							
Самостоятельная работа (всего):		140	44	80	16		
Виды промежуточной аттестации (зачет, экзамен)		36	Зачет	Зачет	Экзамен 36		
ОБЩАЯ трудоемкость дисциплины:	Часы:	252	72	108	72		
	З.е.:	7	2	3	2		

2. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ.

Дисциплина «Иностранный язык» является гуманитарной, ее изучение направлено на формирование, развитие и совершенствование языковых и речевых навыков и умений во всех видах речевой деятельности: в аудировании, устной речи (диалогической и монологической), чтении и письме. В рамках дисциплины происходит развитие готовности и способности адекватно и уверенно реагировать и использовать иностранный (английский) язык как инструмент в ситуации межкультурной коммуникации.

Актуальность данной рабочей программы обусловлена стремительным развитием и влиянием цифровой экономики на формирование ключевых компетенций и подготовку востребованных специалистов в сфере менеджмента в современном мире.

В условиях цифровизации важно формирование, поддержание и развитие навыков в сфере информационных и сквозных технологий для бакалавров, что способствует достижению необходимого уровня конкурентоспособности выпускников на рынке труда, более эффективной адаптации в новых условиях.

В результате освоения рабочей программы дисциплины обучающиеся овладеют современными компетенциями, сформированными под запросы работодателей и с учетом потребностей цифровой экономики, необходимых в будущей профессиональной деятельности выпускника в рамках направления «Менеджмент».

Цель дисциплины - формирование общепрофессиональных компетенций с использованием информационных и цифровых инструментов.

Задачи дисциплины:

- сформировать, развивать и совершенствовать углубленные навыки и умения, связанные с различными аспектами языка: фонетикой, лексикой, грамматикой с использованием цифровых технологий;
- формировать и развивать владения техникой извлечения основной или нужной информации по определенной тематике, развивать умение разделить текст на части в зависимости от смысловой нагрузки в том числе с использованием цифровых сервисов;
- научить использовать все речевые функции (стратегии общения);
- тренировать технику передачи информации (в устном и письменном виде);
- научить соблюдать особенности формальной и неформальной устной и письменной речи в ситуации коммуникации комплексной направленности и коммуникации с представителями различных культур;
- научить обучающихся выбирать адекватные языковые средства для реализации основных речевых функций с использованием цифровых инструментов (Language Tool, SentenceCheckup).

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В УЧЕБНОМ ПЛАНЕ

Учебная дисциплина «Иностранный язык» относится к дисциплинам базовой части блока Дисциплины (модули) и рассред.практики. Изучение данной дисциплины базируется на материале, изученном в дисциплинах бакалавриата. Данная дисциплина находится в логической и содержательно-методической взаимосвязи с блоком научно-исследовательской работы.

4. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Результаты освоения образовательной программы (компетенции обучающихся) определяются требованиями федерального государственного стандарта по направлению подготовки и формируются в соответствии с матрицей компетенций образовательной программы. Планируемые результаты обучения по дисциплине (знания, умения, навыки) обеспечивают достижение результатов освоения образовательной программы.

Щифр и название компетенции	Индикаторы компетенции	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК - 4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК – 4.1 Организует деловое общение для академического и профессионального взаимодействия, используя современные коммуникационные технологии	Знать: - как вступать в коммуникацию на английском языке для решения задач профессиональной деятельности, в т.ч. с применением платформ для проведения видеоконференций и организации совместной работы Google Meet, Microsoft Teams, Zoom, Яндекс Телемост. Уметь: - вести коммуникацию на английском языке в устной форме для решения задач профессиональной деятельности - использовать информационно-коммуникативные технологии при поиске необходимой информации с применением браузеров Google, Yandex в процессе решения коммуникативных задач на государственном и иностранном языках. Владеть: - навыками вхождения в иноязычное публичное профессиональное пространство - иностранным языком в объеме, необходимом для получения информации из зарубежных источников: Web of Science, Core Collection и др.

	УК – 4.2 Оформляет академические и/или профессиональные тексты на иностранном языке с использованием цифровых сервисов	Знать: - каким образом оформлять тексты любой специфики и направленности на английском языке, в т.ч. с помощью ПП: SentenceCheckup, Language Tool. Уметь: - вести коммуникацию на английском языке в письменной форме для решения задач профессиональной деятельности с помощью интернет-источников: ЭБС ZNANIUM.COM, НЭИКОН: архив научных журналов, ЭБС ТАУ, ЭБС IPRbooks. Владеть: - навыками оформления академических и/или профессиональных текстов на английском языке; - навыками работы в Google-документах для обмена профессиональной информацией на иностранном языке; навыками перевода профессиональных текстов, в т.ч. с помощью онлайн-словарей: English English Dictionary, Multitran, Longman Contemporary Dictionary, Longman Business Dictionary и др.
--	---	--

5. СТРУКТУРА И ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Семестр изучения 1

Раздел, модуль	Подраздел, тема	Виды учебной работы					Промежу точная аттес тация в часах	Формы текущего контроля	Форми руе мые компе тен ции
		Контактная работа (в часах)			Самостоятельная работа				
		Лек ции	Практи ческие занятия	КСР	в часа х	формы организации самостоятельной работы			
Раздел 1. Формы английских глаголов, как основная составляющая работы со специализирова нными текстами	Тема 1. Простые формы глагола, вид глагола и способы их перевода	-	8	-	10	Повторение пройденного материала. Самостоятельная проработка приобретенных умений, навыков. Самостоятельная работа со справочниками и словарями.	-	Устный опрос по теме, план ответа на вопросы к текущему контролю в письменном виде	УК-4.2.
	Тема 2. Залог глагола, время глагола, сложные формы глагола и способы их перевода	-	6	-	10	Повторение пройденного материала. Самостоятельная проработка приобретенных умений, навыков. Самостоятельная работа со справочниками и словарями.	-	Устный опрос по теме, план ответа на вопросы к текущему контролю в письменном виде	УК-4.2
	Тема 3. Модальные глаголы и способы их перевода	-	8	-	10	Повторение пройденного материала. Самостоятельная проработка приобретенных умений, навыков. Самостоятельная работа со справочниками и словарями.	-	Устный опрос по теме, план ответа на вопросы к текущему контролю в письменном виде	УК-4.2
	Тема 4. Неличные формы глаголов и способы их перевода	-	6	-	10	Повторение пройденного материала. Самостоятельная проработка приобретенных умений, навыков. Самостоятельная работа со справочниками и словарями.	-	Устный опрос по теме, план ответа на вопросы к текущему контролю в письменном виде	УК-4.2
	зачет	-	-	-	4	Подготовка к промежуточной аттестации	-	-	-
	Итого:	-	28	-	44				
		72							

Семестр изучения 2

Раздел, модуль	Подраздел, тема	Виды учебной работы					Формы теку щего контро ля	Форм ируем ые компе тении
		Аудиторные занятия (в часах)			Самостоятельная работа			
		всего		в т.ч. в интера ктив ной форме	в ча сах	формы организации самостоятельной работы		
		Лек ций	Прак ти ческих					
Раздел 2. Особенности перевода специализированных текстов	Тема 1. Простые и сложные предложения и способы их перевода	-	2	-	10	Повторение пройденного материала. Самостоятельная проработка приобретенных умений, навыков. Самостоятельная работа со справочниками и словарями.	Устный опрос по теме, план ответа на вопросы к текущему контролю в письменном виде	УК-4.2
	Тема 2. Разметка предложения и текста	-	2	-	8	Повторение пройденного материала. Самостоятельная проработка приобретенных умений, навыков. Самостоятельная работа со справочниками и словарями.	Устный опрос по теме, план ответа на вопросы к текущему контролю в письменном виде	УК-4.2
	Тема 3. Перевод специализированного текста	-	4	-	8	Повторение пройденного материала. Самостоятельная проработка приобретенных умений, навыков. Самостоятельная работа со справочниками и словарями.	Устный опрос по теме, план ответа на вопросы к текущему контролю в письменном виде	УК-4.2
	Тема 4. Перевод специализированного текста, требования к письменному переводу	-	4	-	10	Повторение пройденного материала. Самостоятельная проработка приобретенных умений, навыков. Самостоятельная работа со справочниками и словарями.	Устный опрос по теме, план ответа на вопросы к текущему контролю в письменном виде	УК-4.2
	Тема 5. Чтение и перевод английских специализированных текстов, перевод терминов, терминологических сочетаний	-	4	-	10	Повторение пройденного материала. Самостоятельная проработка приобретенных умений, навыков. Самостоятельная работа со справочниками и словарями.	Устный опрос по теме, план ответа на вопросы к текущему контролю в письменном виде	УК-4.2
	Тема 6. Чтение и перевод английских специализированных текстов, перевод сокращений, аббревиатур	-	4	-	8	Повторение пройденного материала. Самостоятельная проработка приобретенных умений, навыков. Самостоятельная работа со справочниками и словарями.	Устный опрос по теме, план ответа на вопросы к текущему контролю в письменном виде	УК-4.2
	Тема 7. Чтение и перевод английских специализированных текстов, перевод многозначных слов	-	4	-	10	Повторение пройденного материала. Самостоятельная проработка приобретенных умений, навыков. Самостоятельная работа со справочниками и словарями.	Устный опрос по теме, план ответа на вопросы к текущему контролю в письменном виде	УК-4.2
	Тема 8. Чтение и перевод английских специализированных текстов, перевод интернациональных слов	-	4	-	8	Повторение пройденного материала. Самостоятельная проработка приобретенных умений, навыков. Самостоятельная работа со справочниками и словарями.	Устный опрос по теме, план ответа на вопросы к текущему контролю в письменном виде	УК-4.2
	зачет	-	-	-	8	Подготовка к промежуточной аттестации	-	-
	Итого:	-	28	-	80			
		108						

Семестр изучения 3

Раздел, модуль	Подраздел, тема	Виды учебной работы					Формы текущего контроля	Формируемые компетенции
		Аудиторные занятия (в часах)			Самостоятельная работа			
		всего		в т.ч. в интерактивной форме	в часах	формы организации самостоятельной работы		
		лекций	практических					
Раздел 3. Вспомогательные средства в работе с переводом	Тема 1. Чтение и перевод английских специализированных текстов	-	4	-	2	Повторение пройденного материала, подготовка индивидуального вокабуляра по пройденной теме. Самостоятельная работа со справочниками и словарями.	Устный опрос по теме, план ответа на вопросы к текущему контролю в письменном виде	УК-4.2
	Тема 2. Чтение и перевод английских специализированных текстов, вспомогательные средства в работе с переводом, словари	-	4	-	2	Повторение пройденного материала, подготовка индивидуального вокабуляра по пройденной теме. Самостоятельная работа со справочниками и словарями.	Устный опрос по теме, план ответа на вопросы к текущему контролю в письменном виде	УК-4.2
	Тема 3. Чтение и перевод английских специализированных текстов, вспомогательные средства в работе с переводом, технические средства.	-	4	-	2	Повторение пройденного материала, подготовка индивидуального вокабуляра по пройденной теме. Самостоятельная работа со справочниками и словарями.	Устный опрос по теме, план ответа на вопросы к текущему контролю в письменном виде	УК-4.2
Раздел 4. Менеджмент	Тема 1. Женщины в бизнесе	-	2	-	2	Повторение пройденного материала, подготовка индивидуального вокабуляра по пройденной теме. Самостоятельная работа со справочниками и словарями.	Устный опрос по теме, план ответа на вопросы к текущему контролю в письменном виде	УК-4.1
	Тема 2. Основы менеджмента: личные качества менеджера; функции менеджера; принципы, на которых основана деятельность менеджера	-	4	-	2	Повторение пройденного материала, подготовка индивидуального вокабуляра по пройденной теме. Самостоятельная работа со справочниками и словарями.	Устный опрос по теме, план ответа на вопросы к текущему контролю в письменном виде	УК-4.1
	Тема 3. Кейс: «Проблема с курильщиками на производстве»	-	2	-	2	Повторение пройденного материала, подготовка индивидуального вокабуляра по пройденной теме. Самостоятельная работа со справочниками и словарями.	Устный опрос по теме, план ответа на вопросы к текущему контролю в письменном виде	УК-4.1
	Экзамен	-	-	-	4	Подготовка к промежуточной аттестации	36	-
		-	20	-	16			
	Итого:		36					
			72	108	36			
	Всего:		216					

6. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Раздел 1. Формы английских глаголов, как основная составляющая работы со специализированными текстами

Тема 1. Простые формы глагола, вид глагола и способы их перевода

Обучающиеся знакомятся с простыми формами глагола, их видами и способами их перевода, в том числе с использованием цифровых сервисов.

Тема 2. Залог глагола, время глагола, сложные формы глагола и способы их перевода

Обучающиеся изучают залог глагола, время глагола, сложные формы глагола и способы их перевода.

Тема 3. Модальные глаголы и способы их перевода

Обучающиеся знакомятся с модальными глаголами и способами их перевода. Обучающиеся разбирают способы их употребления

Тема 4. Неличные формы глаголов и способы их перевода

Обучающиеся знакомятся с неличными формами глаголов, к которым относятся причастие, инфинитив и герундий, изучают способы их перевода и употребления.

Раздел 2. Особенности перевода специализированных текстов

Тема 1. Простые и сложные предложения и способы их перевода

Обучающиеся рассматривают простые и сложные предложения, примеры их составления и способы перевода.

Тема 2. Разметка предложения и текста

Обучающиеся осуществляют разметку предложения и текста, овладевают различными техниками работы с текстом учитывая его лексико-грамматические и стилистические особенности.

Тема 3. Перевод специализированного текста

Обучающиеся овладевают навыками перевода специализированного текста, различными приёмами и методиками перевода.

Тема 4. Перевод специализированного текста; требования к письменному переводу

Обучающиеся овладевают навыками работы с специализированным текстом, знакомятся с различными требованиями к письменному переводу.

Тема 5. Чтение и перевод английских специализированных текстов, перевод терминов, терминологических сочетаний

Обучающиеся овладевают навыками работы с английскими специализированными текстами на заданную тематику, отрабатывают применение относящихся к данной тематике

терминов и терминологических сочетаний в различных ситуациях.

Тема 6. Чтение и перевод английских специализированных текстов, перевод сокращений, аббревиатур

Обучающиеся овладевают навыками работы с английскими специализированными текстами на заданную тематику, знакомятся с определенным списком аббревиатур и сокращений и отрабатывают их применение с помощью различных упражнений, в том числе с помощью Zoom, Google-документов, Yandex- документов, электронных библиотек.

Тема 7. Чтение и перевод английских специализированных текстов, перевод многозначных слов

Обучающиеся овладевают навыками работы с английскими специализированными текстами на заданную тематику, формируют умение находить в тексте слова, которые могут иметь разные значения в зависимости от контекста и определять то или иное значение в рамках заданного контекста.

Тема 8. Чтение и перевод английских специализированных текстов, перевод интернациональных слов

Обучающиеся овладевают навыками работы с английскими специализированными текстами на заданную тематику, формируют умение находить в тексте слова, которые имеют одинаковый или похожий перевод в разных языках.

Раздел 3. Вспомогательные средства в работе с переводом

Тема 1. Чтение и перевод английских специализированных текстов

Обучающиеся овладевают навыками работы с английскими специализированными текстами на заданную тематику, знакомятся с характерной для данной тематики терминами и терминологическими сочетаниями и учатся их применять в той или иной ситуации.

Тема 2. Чтение и перевод английских специализированных текстов, вспомогательные средства в работе с переводом, словари

Обучающиеся овладевают навыками работы с английскими специализированными текстами на заданную тематику с применением вспомогательных средств, таких как словарь (бумажный носитель), тезаурус, электронный словарь и др.

Тема 3. Чтение и перевод английских специализированных текстов, вспомогательные средства в работе с переводом, технические средства.

Обучающиеся овладевают навыками работы с английскими специализированными текстами на заданную тематику с применением вспомогательных средств, таких как онлайн переводчик, специализированные сайты и т.д.

Раздел 4. Менеджмент

Тема 1. Женщины в бизнесе

Обучающиеся изучают успешные примеры ведения бизнеса выдающихся женщин в деловых кругах. Выявляют необходимые черты характера и стиль управления, которые помогают женщинам управлять компаниями. Рассматривают вопрос эмансипации в мире. Обучающиеся ведут дебаты по данной теме и готовят устную презентацию.

Тема 2. Основы менеджмента: личные качества менеджера; функции менеджера; принципы, на которых основана деятельность менеджера

Обучающиеся знакомятся с информацией об основах менеджмента: личных качества менеджера; функциях менеджера; принципах, на которых строится деятельность менеджера. На примерах известных предпринимателей Обучающиеся рассматривают особенности стилей управления компаний.

Тема 3. Кейс: «Проблема с курильщиками на производстве»

Обучающиеся рассматривают примеры компаний, где проблема с курильщиками на производстве стоит особенно остро из-за особенностей производства. Обучающиеся ведут совещания, собрания, где в роли топ менеджеров находят пути решения данной проблемы. Обучающиеся готовят презентацию по теме: «Проблема с курильщиками на производстве».

7. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩИХСЯ

В рамках данной учебной дисциплины обучающиеся выполняют самостоятельную работу в виде повторения пройденного материала по всем изучаемым темам четырех разделов, устно отвечают на вопросы для подготовки к текущему контролю в соответствующем семестре, составив для себя план ответа в письменном виде, а также осуществляют подготовку индивидуального вокабуляра по пройденной теме; работу со справочной литературой и словарем; работу над ошибками с использованием цифровых инструментов. (Multitran.ru, Электронный словарь #ABBYU Lingvo 11 словарь 6 языков Volume, Longman Contemporary Dictionary, Longman Business Dictionary и др.; ZNANIUM.COM: электронно-библиотечная система, НЭИКОН: архив научных журналов.

8. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

При изучении данной дисциплины используются образовательные технологии, в том числе с применением цифровых инструментов, ПП: PowerPoint, Google Slides, slidesgo.co для решения поставленной задачи.

Тема занятия	Вид образовательной технологии	Форма проведения занятия
--------------	--------------------------------	--------------------------

Раздел 1. Формы английских глаголов, как основная составляющая работы со специализированными текстами	<i>Традиционная технология</i>	<i>Практическое занятие</i>
Раздел 2. Особенности перевода специализированных текстов	<i>Традиционная технология</i>	<i>Практическое занятие</i>
Раздел 3. Вспомогательные средства в работе с переводом	<i>Традиционная технология</i>	<i>Практическое занятие</i>
Раздел 4. Менеджмент: Тема 4.2. Основы менеджмента: личные качества менеджера; функции менеджера; принципы, на которых основана деятельность менеджера	<i>Интерактивная технология</i>	<i>Деловая / ролевая игра</i>
Тема 4.3. Кейс: «Проблема с курильщиками на производстве»	<i>Интерактивная технология</i>	<i>Case Study (разбор конкретных ситуаций)</i>
Тема 4.1. Женщины в бизнесе	<i>Интерактивная технология</i>	<i>Дилемма, дебаты</i>

9. ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНАЯ АТТЕСТАЦИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

9.1. Формы контроля по дисциплине

Текущий контроль

Оценочные материалы для текущего контроля по дисциплине: в течение семестра осуществляется устный опрос по теме в форме монологов. Оценка выставляется за работу на каждом занятии, учитываются все виды речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо), умение адекватно, по теме, ответить на вопросы к текущему контролю, представленные ниже, а также предоставить планы ответов на вопросы к текущему контролю в письменном виде. Оценка выставляется соответственно критериям оценивания.

Промежуточная аттестация.

Для оценки результатов обучения по дисциплине учебным планом в первом семестре предусмотрен зачет, проводимый в форме индивидуальной презентации по теме: “Product \ Service Presentation” с использованием цифровых технологий, в том числе с помощью ПП: PowerPoint, Google Slides, slidesgo.co. Помимо этого,

обучающемуся необходимо найти 4 примера аутентичного профессионально-ориентированного текста по специальности (не старше 5ти лет). Объем текста - 1,5 тысячи печатных знаков. Осуществить реферативный перевод (письменно) каждого текста.

Для оценки результатов обучения по дисциплине учебным планом во втором семестре предусмотрен зачет, проводимый в форме индивидуальной презентации по теме: “Finance Presentation”. Помимо этого, обучающемуся необходимо найти 4 примера оригинального профессионально-ориентированного текста статей объемом 2 - 2,5 тысячи печатных знаков (не старше 5ти лет!). Написать аннотацию на АЯ к каждой статье. (Объем аннотации приблизительно 200-250 слов).

Для оценки результатов обучения по дисциплине учебным планом в третьем семестре предусмотрен зачет, проводимый в форме индивидуальной устной презентации на английском языке по теме своей выпускной квалификационной работы.

9.2. Оценочные материалы (оценочные средства) для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине

Текущий контроль.

Список вопросов для подготовки к устному опросу в 1 семестре:

- В чем специфика грамматики английского языка?
- Какие формы английских глаголов, как основной составляющей работы со специализированными текстами, Вы знаете?
- Назовите простые формы глагола, вид глагола и способы их перевода.
- Что такое залог глагола?
- Что такое время глагола?
- Какие сложные формы глагола Вы знаете?
- Каковы способы перевода различных глагольных форм?
- Какие модальные глаголы Вы можете назвать?
- Обозначьте способы перевода модальных глаголов.
- Как обозначается неличная форма глагола?
- Какие способы перевода неличных форм глагола Вы можете назвать?
- Что такое причастие?
- Что такое инфинитив?
- Что такое герундий?
- Каковы способы перевода и употребления причастия?

- Каковы способы перевода и употребления инфинитива?
- Каковы способы перевода и употребления герундия?

Список вопросов для подготовки к устному опросу во 2 семестре:

- Каковы особенности перевода специализированных текстов?
- Чем отличаются простые и сложные предложения?
- Каковы способы перевода простых и сложных предложений? Приведите примеры.
- Каким образом осуществляется разметка предложения и текста?
- Каковы приёмы и методики перевода специализированного текста?
- Каковы требования к письменному переводу?
- В чем сложность употребления и перевода сокращений, аббревиатур?
- Что такое многозначные слова?
- Каким образом осуществляется перевод многозначных слов?
- Каковы особенности перевода интернациональных слов?

Список вопросов для подготовки к устному опросу в 3 семестре:

- Каковы вспомогательные средства в работе с переводом?
- Каковы особенности чтения и перевода английских специализированных текстов?
- Каковы особенности чтения и перевода английских специализированных текстов?
- Что такое тезаурус и как он формируется?
- В чем заключается опасность использования онлайн-переводчика, а также специализированных сайтов?
- Что такое менеджмент? Назовите основные понятия менеджмента?
- Каковы особенности ведения бизнеса женщинами?
- О каких успешных бизнес-леди Вы можете рассказать?
- Назовите необходимые черты характера и стиль управления, которые помогают женщинам управлять компаниями.
- Насколько остро стоит вопрос эмансипации в мире?
- Каковы основы менеджмента: личные качества менеджера; функции менеджера; принципы, на которых основана деятельность менеджера?
- Какие особенности стилей управления компаний Вы можете назвать?
- Существует ли проблема с курильщиками на производстве?

Итоговая оценка выставляется при условии, что обучающийся

1) в первом семестре защищает индивидуальную презентацию по теме: “Product \ Service Presentation”. Помимо этого, в письменном виде предоставляет 4 примера аутентичного профессионально-ориентированного текста по специальности и реферативный перевод (письменно) каждого текста.

2) во втором семестре защищает индивидуальную презентацию по теме: “Finance Presentation”. Помимо этого, в письменном виде предоставляет 4 примера оригинального профессионально-ориентированного текста статей объемом 2 - 2,5 тысячи печатных знаков и написанные аннотации на английском языке к каждой статье. (Объем аннотации приблизительно 200-250 слов).

3) в третьем семестре защищает индивидуальную презентацию на английском языке по теме своей выпускной квалификационной работы.

Порядок проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине для инвалидов и лиц с ОВЗ предусмотрен Положением о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся».

10. РЕСУРСНАЯ СОСТАВЛЯЮЩАЯ

Для проведения занятий семинарского типа (практических занятий) по данной дисциплине используются аудитории с учебной мебелью и медиа-оборудованием (проектор, экран, ноутбук).

Для самостоятельной работы обучающихся используется помещение для самостоятельной работы обучающихся, оснащенное компьютерами с необходимым программным обеспечением и доступом в Интернет и электронную информационно-образовательную среду вуза.

Для проведения контроля самостоятельной работы по данной дисциплине используются аудитории с медиа-оборудованием (проектор, экран, ноутбук) и учебной мебелью.

Для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по данной дисциплине используются аудитории с учебной мебелью и медиа-оборудованием (проектор, экран, ноутбук).

Перечень лицензионного программного обеспечения

№ п/п	Наименование	Тип ресурса
1	Microsoft Windows	Сублицензионный договор АО «СофтЛайн Трейд» № /131 от 10.07.2020. Период действия договора и лицензий бессрочный. Лицензионное
2	Microsoft Office	

3	Microsoft Office Visio	соглашение Microsoft - Open Value Subscription для решений Education Solutions №V8265046
4	СПС Консультант Плюс - справочно-правовая система отечественного производства	Лицензионный договор ООО "Консультант Плюс Тольятти" договор № 251 от 01.01.2024 (лицензия бессрочная, договор ежегодно продлеваемый)
5	Антивирус Касперского отечественного производства	Сублицензионный договор АО «СофтЛайн Трейд» №Tr000947217 от 04.12.2025 срок действия 10.02.2026 - 11.02.2028. Тип лицензии - проприетарная

Перечень свободно распространяемого программного обеспечения

1. СПС КонсультантПлюс - справочно-правовая система отечественного производства в свободном доступе в интернет;
2. 7-Zip – архиватор;
3. Google Chrome - бесплатный веб-браузер;
4. Сервисы Google – облачные
5. LibreOffice - пакет офисных программ, распространяемых на бесплатной основе и имеющих открытый исходный код
6. Foxit Reader – Russian – бесплатное прикладное программное обеспечение для просмотра электронных документов в стандарте PDF
7. Windows Media Player - стандартный проигрыватель звуковых и видеофайлов для операционных систем семейства Windows
8. Sentence Checkup - программа для проверки лексики, грамматики и правописания, распространяемая на бесплатной основе.
9. LanguageTool - программа для проверки правописания (английский, немецкий, испанский и более 20 других языков), распространяемая на бесплатной основе.

В соответствии с Положением о создании специальных условий для инвалидов и лиц с ОВЗ информационно-технологическая база образовательного процесса предусматривает использование материально-технических средств с учетом различных нозологий инвалидов и лиц с ОВЗ.

11.ЛИТЕРАТУРА

11.1. Основная литература

№ п/п	Библиографическое описание	Тип	Количество в библиотеке
1.	Гальчук, Л. М. 5D грамматика английского языка в таблицах, упражнениях, заданиях по фильмам, текстах и тестах. Грамматика английского языка : учеб. пособие Л. М. Гальчук. - Москва : Инфра-М, 2026. - 438 с. - ISBN 978-5-16-105058-3 (онлайн). - Текст: электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/document?id=476872	учебное пособие	ЭБС
2.	Маньковская, З. В. Английский язык для современных менеджеров : учеб. пособие / З. В. Маньковская. - 2-е изд., испр. и доп. - Москва : Инфра-М, 2023. - 148 с. - ISBN 978-5-16-102349-5 (онлайн). - Текст: электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/document?id=437503	учебное пособие	ЭБС
3.	Дудник, Л. В. Решение деловых проблем на английском языке (коммуникативный аспект) : учеб. пособие Л. В. Дудник, Т. С. Путиловская. - Москва : Инфра-М, 2022. - 127 с. - ISBN 978-5-16-106403-0 (онлайн). - Текст: электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/document?pid=1856726	учебное пособие	ЭБС

11.2 Дополнительная литература

1. Украинец, И. А. Иностранный язык (английский) в профессиональной деятельности : учебное пособие / И. А. Украинец. - Москва : РГУП, 2019. - 40 с. - ISBN 978-5-93916-769-7. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.ru/catalog/document?id=364544>
2. Фишман, Л. М. Professional English : учеб. пособие / Л. М. Фишман. - Москва : Инфра-М, 2022. - 120 с. - ISBN 978-5-16-106828-1 (online). - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.ru/catalog/document?id=399260>

Периодические издания:

1. Вестник Московского университета. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация : научный журнал. – УБД ИВИС. – URL: <https://eivis.ru/browse/publication/8985>.
2. НИР. Современная коммуникативистика : научный журнал. – ЭБС Знаниум. – URL: <https://znanium.ru/catalog/magazines/issues?ref=33a7aef5-214e-11e4-99c7-90b11c31de4c>.

11.3. Современные профессиональные базы данных, информационные справочные системы, электронные библиотечные системы:

1. Znanium: электронно-библиотечная система. – URL: <http://znanium.ru>.
2. eLIBRARY.RU: научная электронная библиотека. – URL: <https://elibrary.ru/>.

3. Цифровая библиотека IPRsmart. – URL: <https://www.iprbookshop.ru/>.
4. Консультант плюс: справочно-правовая система. – URL: T:\consultantplus\cons.exe.
5. УБД ИВИС. – URL : <https://eivis.ru/basic/details>.
6. Электронная библиотека ТАУ. – URL: <http://83.234.207.58/MarcWeb2/Default.asp>.

12. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение обучающимся дисциплины предполагает посещение практических занятий, выполнение практических заданий, выполнение заданий для самостоятельной работы с использованием цифровых инструментов для решения поставленной задачи.

Освоение дисциплины предполагает выполнение практических заданий во время контактной работы с преподавателем, либо в часы самостоятельной работы. Выполненные практические работы сдаются на проверку преподавателю лично, либо путем отправки преподавателю на почтовый ящик. При отправке преподавателю выполненной работы по почте обучающемуся следует обеспечить личную идентификацию. Как правило, в теме или тексте письма указывается курс, ФИО обучающегося, дисциплина, тема, по которой выполнена работы. Отдельные практические работы могут быть проверены преподавателем непосредственно в аудитории.

Для закрепления приобретенных знаний, умений и навыков, для развития способностей к самообучению в дисциплине предусмотрена самостоятельная работа. Самостоятельная работа может выполняться обучающимся дома или в аудиториях Академии, специально отведенных для самостоятельной работы и оснащенных необходимым техническим и программным обеспечением, доступом к ЭИОС и ЭБС. Для успешного выполнения самостоятельной работы обучающемуся рекомендуется заранее ознакомиться с перечнем заданий и графиком ее выполнения. Подготовка к практическим занятиям с последующим участием в устном опросе предполагает: систематическое повторение аутентичного материала из учебников и источников дополнительной литературы; работу со справочниками и словарями; аналитическую обработку и систематизацию изученного материала; ответы на вопросы к текущему контролю, составление плана и/или тезисов ответов; решение кейсов.

Для выполнения практических заданий самостоятельной работы (summary, rendering, case study) по данной дисциплине в домашних условиях (за пределами Академии) обучающемуся необходим персональный компьютер (планшет) и Интернет. Самостоятельная работа сопровождается методическими указаниями, размещенными в

локальной сети Академии. Методические указания содержат формулировку задания, примерную технологию выполнения, формат сдачи выполненной работы. Преподаватель во время аудиторных занятий заранее обсуждает с обучающимися задание самостоятельной работы и порядок ее сдачи. Консультации по выполнению самостоятельных работ, обсуждение отметок и допущенных ошибок, защита отдельных видов самостоятельных работ осуществляется во время КСР на кафедре иностранных языков или в аудитории по расписанию. Консультации преподавателя по выполнению самостоятельной работы могут осуществляться посредством асинхронного (почта, ЭИОС) и синхронного (zoom, сети) коммуникационного взаимодействия по предварительной договоренности с преподавателем. Выполняемые самостоятельные работы являются элементами текущего контроля и оцениваются преподавателем. Полученные отметки учитываются при выставлении зачета и зачета с оценкой.

Формами промежуточного контроля выступают зачет и экзамен. Для оценки результатов обучения по дисциплине учебным планом в первом семестре предусмотрен зачет, проводимый в форме индивидуальной презентации по теме: “Product \ Service Presentation”. Помимо этого, обучающемуся необходимо найти 4 примера аутентичного профессионально-ориентированного текста по специальности (не старше 5ти лет). Объем текста - 1,5 тысячи печатных знаков. Осуществить реферативный перевод (письменно) каждого текста.

Для оценки результатов обучения по дисциплине учебным планом во втором семестре предусмотрен зачет, проводимый в форме индивидуальной презентации по теме: “Finance Presentation”. Помимо этого, обучающемуся необходимо найти 4 примера оригинального профессионально-ориентированного текста СТАТЕЙ объемом 2 - 2,5 тысячи печатных знаков (не старше 5ти лет!). Написать аннотацию на АЯ к каждой статье. (Объем аннотации приблизительно 200-250 слов).

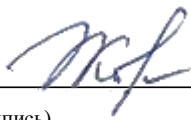
Для оценки результатов обучения по дисциплине учебным планом в третьем семестре предусмотрен зачет, проводимый в форме индивидуальной устной презентации на английском языке по теме своей выпускной квалификационной работы.

Критерии выставления зачета (зачтено, не зачтено), а также критерии выставления оценки озвучиваются преподавателем на первых занятиях по дисциплине.

13. ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

Составил:

Заведующий кафедрой иностранных языков
Н.А. Корнеева, к.п.н., доцент



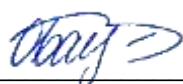
(подпись)

Заведующий выпускающей кафедрой
Н.В. Никитина, д.э.н., доцент



(подпись)

Директор БИК
О.В. Балакина



(подпись)

Начальник ООУП
А.Ф. Финк



(подпись)